

Yanbo Shen · Yasuo Kojima · Minoru Terazawa

## Two lignan rhamnosides from birch leaves

Received: May 26, 1998 / Accepted: December 11, 1998

**Abstract** The extractives of shirakamba (*Betula platyphylla* Sukatchev var. *japonica* Hara) leaves were investigated. Two lignan glycosides were isolated, and their structures were elucidated to be 1-(4'-hydroxy-3'-methoxyphenyl)-2-[1''-(3- $\alpha$ -L-rhamnopyranosyloxypropyl)-3''-hydroxyphenoxy]-1,3-propanediol (I) and a new 2,3-dihydro-2-aryl-benzofuran configuration neolignan, *cis*-2,3-dihydro-2-(4'- $\alpha$ -L-rhamnopyranosyloxy-3'-methoxyphenyl)-3-hydroxymethyl-7-hydroxy-5-benzofuranpropanol (II). These neolignan rhamnosides were newly found in shirakamba.

**Key words** Lignan · Rhamnoside · Birch · *Betula platyphylla* Sukatchev var. *japonica* Hara

### Introduction

Shirakamba (*Betula platyphylla* Sukatchev var. *japonica* Hara; Betulaceae) is a tall deciduous tree that grows on Hokkaido and Honshu islands in Japan. It has not been widely used in Japan except as pulp chip and for chopsticks production from its wood.

Some studies on the extractives of living tissue of shirakamba have been published to date. The inner bark of the shirakamba contains a large amount of phenolic glycosides, including platyphylloside,<sup>1</sup> which has an inhibitory effect on ruminant digestibility *in vitro*.<sup>2</sup> Little is known about the extractives of birch leaves, although it was reported that 3,4'-dihydroxypropiophenone-3- $\beta$ -D-glucopyranoside, four terpenoids, and two flavonol glycosides have been found.<sup>3,4</sup> Traditionally, extractives from the leaves were expected to be a source of compounds that increase the activity of the antioxidative defense of human

blood plasma.<sup>5</sup> The birch flowers and leaves have been utilized as a herbal tea in Bulgaria.

In this work we studied the extractives from the leaves of shirakamba to obtain basic information on their chemical components to utilize the leaves as a resource for medicinal reagents in the future.

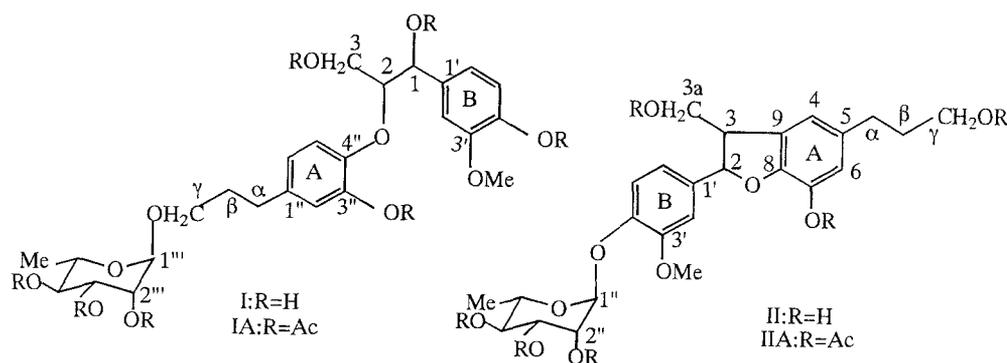
### Results and discussion

Ethanol extracts from the leaves of shirakamba (*Betula platyphylla* Sukatchev var. *japonica* Hara) were investigated by several chromatographic techniques. Two compounds, I and II (Fig. 1), were isolated after extraction with EtOAc saturated with water.

Compound I was obtained as an acetyl derivative IA because purifying it from its natural state was difficult using the methods in this work. The acetate IA showed a parent ion ( $M^+$ ) at  $m/z$  804 in the field desorption mass spectrum (FD-MS). In the proton nuclear magnetic resonance ( $^1H$ -NMR) spectrum of acetate IA (Table 1), ABX spin systems at  $\delta$  6.86–7.05 (6H) were assignable to six correlated aromatic protons, indicating the existence of two 1,3,4-trisubstituted aromatic rings. In the two-dimensional homonuclear chemical shift-correlated spectroscopy ( $^1H$ - $^1H$ -COSY) of acetate IA, methylene protons of  $C_\beta$  [ $\delta$  1.89 (2H, m) correlated with benzyl protons at  $C_\alpha$  [ $\delta$  2.65 (2H, t,  $J = 6.0$  Hz)] and methylene protons at  $C_\gamma$  [ $\delta$  3.42 (1H, m), 3.70 (1H, m)], which correspond to three methylene protons of the side chain of the pendant group ring A. On the other hand, methylene protons at  $C_3$  [2H,  $\delta$  4.04 (dd,  $J = 5.7, 12.1$  Hz, threo), 4.19 (dd,  $J = 4.2, 12.1$  Hz, threo), 4.10 (dd,  $J = 4.8, 11.8$  Hz, erythro), and 4.37 (dd,  $J = 5.8, 11.9$  Hz, erythro)] and a methine proton at  $C_2$  [ $\delta$  4.68 (1H, m)] were observed; and a methine proton at  $C_1$  [1H,  $\delta$  6.03 (d,  $J = 4.3$  Hz, erythro), 6.07 (d,  $J = 7.1$  Hz, threo)] correlated with the methine proton at  $C_2$ , explicable by the glycerol side chain of an aromatic ring (ring B). In the heteronuclear multiple bond correlation (HMBC) spectrum, the methine proton at  $C_2$  ( $\delta$  4.68) correlated with the signal of C-4'' of the

Y. Shen · Y. Kojima · M. Terazawa (✉)  
Faculty of Agriculture, Hokkaido University, Sapporo 060-8587,  
Japan  
Tel. +81-11-706-2512; Fax +81-11-736-3634  
e-mail: mtera@for.agr.hokudai.ac.jp

**Fig. 1.** Structures of the lignan rhamnosides isolated from the leaves of *Betula platyphylla* Sukatchev var. *japonica* Hara



**Table 1.**  $^1\text{H-NMR}$  spectral data of the acetates IA and IIA<sup>a</sup>

Protons	IA	IIA
Aglycone moieties		
Aromatic ring		
H-2'' (H-6)*	6.86 (1H, d, $J = 1.6\text{ Hz}$ )	6.80 (1H, d, $J = 1.5\text{ Hz}$ )
H-5'' (H-4)*	6.89 (1H, d, $J = 8.8\text{ Hz}$ )	6.88 (1H, brs)
H-6'', 6'	6.96-7.00 (2H, m)	
H-2'	7.01 (1H, d, $J = 2.6\text{ Hz}$ )	6.97 (1H, d, $J = 1.7\text{ Hz}$ )
H-5'	7.05 (1H, d, $J = 8.4\text{ Hz}$ )	7.05 (1H, d, $J = 8.1\text{ Hz}$ )
(H-6')*		6.85 (1H, dd, $J = 1.7, 8.1\text{ Hz}$ )
3'-OMe	3.83 (3H, s)	3.84 (3H, s)
Phenolic-OAc	2.30 (3H, s), 2.27 (3H, s)	2.30 (3H, s)
H-1 (H-2)*	1H, 6.03 (d, $J = 4.3\text{ Hz}$ , <i>erythro</i> ) 6.07 (d, $J = 7.1\text{ Hz}$ , <i>threo</i> )	5.52 (1H, d, $J = 2.0\text{ Hz}$ ) -
H-2 (H-3)*	4.68 (1H, m)	3.70 (1H, m)
H-3 (H-3a)*	2H, 4.04 (dd, $J = 5.7, 12.1\text{ Hz}$ , <i>threo</i> ) 4.19 (dd, $J = 4.2, 12.1\text{ Hz}$ , <i>threo</i> ) 4.10 (dd, $J = 4.8, 11.8\text{ Hz}$ , <i>erythro</i> ) 4.37 (dd, $J = 5.8, 11.9\text{ Hz}$ , <i>erythro</i> )	4.29 (1H, dd, $J = 8.1, 11.1\text{ Hz}$ ) 4.44 (1H, dd, $J = 5.4, 11.1\text{ Hz}$ ) - -
H- $\alpha$	2.65 (2H, t, $J = 6.0\text{ Hz}$ )	2.63 (2H, t, $J = 7.4\text{ Hz}$ )
H- $\beta$	1.89 (2H, m)	1.92 (2H, m)
H- $\gamma$	3.42 (1H, m), 3.70 (1H, m)	4.09 (2H, t, $J = 6.6\text{ Hz}$ )
Sugar moiety		
H-1''' (H-1'')*	4.71 (1H, d, $J = 1.5\text{ Hz}$ )	5.36 (1H, d, $J = 1.7\text{ Hz}$ )
H-2''' (H-2'')*	5.25 (1H, m)	5.51 (1H, d, $J = 3.5\text{ Hz}$ )
H-3''' (H-3'')*	5.32 (1H, m)	5.55 (1H, dd, $J = 3.5, 10.1\text{ Hz}$ )
H-4''' (H-4'')*	5.07 (1H, t, $J = 9.9\text{ Hz}$ )	5.14 (1H, t, $J = 10.1\text{ Hz}$ )
H-5''' (H-5'')*	3.87 (1H, m)	4.15 (1H, m)
H-6''' (H-6'')*	1.21 (3H, d, $J = 6.2\text{ Hz}$ )	1.20 (3H, d, $J = 6.4\text{ Hz}$ )
Alcoholic-OAc	1.96-2.18 (15H, m)	2.02-2.17 (15H, m)

s, singlet; d, doublet; dd, double doublet; m, multiplet;  $J$ , coupling constant; \*, acetate IIA; brs, broad singlet

<sup>a</sup> At 500 Hz, in  $\text{CDCl}_3$ , TMS as internal standard

aromatic ring A, the position of the ether linkage between the arylglycerol moiety (ring B), and the arylpropanol moiety (ring A). These data suggested that the acetate IA was a  $\beta$ -O-4-aryl ether type lignan. The doublet at  $\delta$  6.03 was assigned to the methine proton at  $C_1$  of the arylglycerol moiety (ring B) of an erythro isomer, and the other doublet at  $\delta$  6.07 was assigned to that of a threo isomer.<sup>6</sup> The ratio of the erythro and threo isomers was calculated to be 1.0:1.5 by the relative intensities of the two doublets of the methine proton at  $C_1$  in the  $^1\text{H-NMR}$  spectrum. A singlet at  $\delta$  3.83 (3H) was assigned to methyl protons of a phenolic methoxyl group. Multiplets at  $\delta$  1.96-2.18 (15H, m) and two singlets at  $\delta$  2.27 (3H) and 2.30 (3H) were derived from the methyl

protons of the acetyl groups of five alcoholic and two phenolic groups. The electron impact mass spectrum (EI-MS) of the acetate IA showed a characteristic ion at  $m/z$  179, which was attributed to the  $^+\text{CH}_2\text{-Ar(OAc)(OMe)}$ .

By comparing the  $^{13}\text{C-NMR}$  spectral data of the acetate IA with those of the previously reported rhamnoside,<sup>7-10</sup> which showed six resonances at  $\delta$  97.4 ( $C-1'''$ ), 70.0 ( $C-2'''$ ), 69.1 ( $C-3'''$ ), 71.2 ( $C-4'''$ ), 66.3 ( $C-5'''$ ), and  $\delta$  17.4 ( $C-6'''$ ) (Table 2), the existence of a rhamnosyl residue in the acetate IA was clarified. The mode of the rhamnosidic linkage was determined to be an  $\alpha$ -form based on the small coupling constant of the doublet at  $\delta$  4.71 (1H, d,  $J = 1.5\text{ Hz}$ ) of the anomeric proton signal. The long-range connectivities ob-

**Table 2.**  $^{13}\text{C}$ -NMR spectral data of the acetates IA and IIA<sup>a</sup>

C	IA	IIA
Aglycone moieties		
C-1 (C-2)*	73.4, 74.2	88.6
C-2 (C-3)*	78.5, 79.1	51.5
C-3 (C-3a)*	62.1, 62.3	65.9
C- $\alpha$	31.3	31.9
C- $\beta$	30.8	30.7
C- $\gamma$	67.1	64.1
C-1'	134.7, 134.8	137.3
C-2'	111.7, 115.6	110.3
C-3'	151.1, 151.2	151.5
C-4'	139.8, 140.1	145.3
C-5'	122.7, 122.9	119.4
C-6'	119.4, 119.7	118.2
C-1'' (C-5)*	135.6, 136.1	128.6
C-2'' (C-6)*	123.2, 123.3	122.4
C-3'' (C-7)*	140.6, 141.1	135.2
C-4'' (C-8)*	147.3, 147.8	149.5
C-5'' (C-9)*	116.6	134.3
C-6'' (C-4)*	126.5, 126.6	122.8
3'-OMe	56.0	56.4
Sugar moieties		
C-1''' (C-1'')*	97.4	97.9
C-2''' (C-2'')*	70.0	69.4
C-3''' (C-3'')*	69.1	70.2
C-4''' (C-4'')*	71.2	71.5
C-5''' (C-5'')*	66.3	67.8
C-6''' (C-6'')*	17.4	17.8

\* Acetate IIA

<sup>a</sup> At 125 MHz, in  $\text{CDCl}_3$ , TMS as internal standard

served in the HMBC spectrum of the acetate IA indicates that the anomeric proton signal at  $\delta$  4.71 correlates with the signal of C- $\gamma$ . Thus, compound I is identified to be 1-(4'-hydroxy-3'-methoxyphenyl)-2-[1''-(3- $\alpha$ -L-rhamnopyranosyloxypropyl)-3''-hydroxyphenoxy]-1,3-propanediol, which was obtained from the needles of *Pinus massoniana* Lamb (Pinaceae).<sup>11</sup>

Compound II was positive in diazotized sulfanilic acid (DSA), indicating that compound II is a phenolic compound. The  $\text{M}^+$  of compound II was  $m/z$  492, and its acetyl derivative IIA gave an  $\text{M}^+$   $m/z$  744. The difference of the two molecular ions indicate that compound II has six free hydroxyl groups ( $42 \times 6 = 252$ ). An  $^1\text{H}$ -NMR spectrum of the acetate IIA (Table 1) showed the characteristic signals of aromatic protons of a dihydrobenzofuran type lignan structure, namely, two doublets at  $\delta$  6.80 (1H, d,  $J = 1.5\text{Hz}$ ) and  $\delta$  6.88 (1H, brs) which were assigned to aromatic protons at  $\text{C}_6$  and  $\text{C}_4$  (ring A). A doublet at  $\delta$  5.52 (1H, d,  $J = 2.0\text{Hz}$ ) and a multiplet  $\delta$  3.70 (1H, m) were assigned to two methine protons of  $\text{C}_2$ ,  $\text{C}_3$  of the dihydrobenzofuran structure, respectively. The relative configuration of C-2 and C-3 was deduced from a comparison of the  $^1\text{H}$ -NMR spectrum of the acetate IIA with that of the known 2,3-dihydro-2-aryl-benzofuran neolignans. Thus, it was known that the coupling constant  $J_{2,3}$  was larger for the trans than for the cis isomer. Because the acetylated neolignan had a coupling constant of  $J_{2,3} = 6.0\text{Hz}$ , it was assigned at the trans isomer.<sup>12</sup> In this case the acetate IIA had a coupling constant of  $J_{2,3} = 2.0\text{Hz}$ , indicating that it is a cis isomer. Two double

doublets at  $\delta$  4.29 (1H, dd,  $J = 8.1, 11.1\text{Hz}$ ) and  $\delta$  4.44 (1H, dd,  $J = 5.4, 11.1\text{Hz}$ ) originated from the methylene proton at  $\text{C}_{3a}$ . Two doublets at  $\delta$  7.05 (1H, d,  $J = 8.1\text{Hz}$ ) and  $\delta$  6.97 (1H, d,  $J = 1.7\text{Hz}$ ) and a double doublet at  $\delta$  6.85 (1H, dd,  $J = 1.7, 8.1\text{Hz}$ ) were assigned to three aromatic protons at  $\text{C}_5$ ,  $\text{C}_2$ , and  $\text{C}_6$  of an ABX spin system (ring B), respectively. In the  $^1\text{H}$ -HCOSY of the acetate IIA, methylene protons at  $\text{C}_\beta$  [ $\delta$  1.92 (2H, m)] were correlated with benzyl protons at  $\text{C}_\alpha$  [ $\delta$  2.63 (2H, t,  $J = 7.4\text{Hz}$ )] and methylene protons at  $\text{C}_\gamma$  [ $\delta$  4.09 (2H, t,  $J = 6.6\text{Hz}$ )]. They correspond to three methylene protons of the side chain of the pendant group ring A. Furthermore, a singlet at  $\delta$  3.84 (3H) was assigned to a phenolic methoxyl group, and irradiation on the methoxyl group of the acetate IIA caused strong enhancement of the peak of the aromatic proton at  $\text{C}_2$  only. Thus, the methoxyl group was close to  $\text{C}_2$ , indicating that the acetate IIA has the methoxyl group at  $\text{C}_3$ . A singlet at  $\delta$  2.30 was assigned to methyl protons of a phenolic acetoxy group. Five singlets at  $\delta$  2.02, 2.04, 2.05, 2.07, and 2.17 were assigned to those of the alcoholic acetoxy groups of the sugar moiety.

On the other hand, the presence of the rhamnosyl residue in the acetate IIA was suggested by a  $^{13}\text{C}$ -NMR spectrum (Table 2). The spectrum showed six resonances at  $\delta$  97.9 (C-1''), 69.4 (C-2''), 70.2 (C-3''), 71.5 (C-4''), 67.8 (C-5''), and 17.8 (C-6'') being considered with those of rhamnosyl residue.<sup>7-10</sup> The mode of the rhamnosidic linkage was determined to be an  $\alpha$ -form based on the coupling constant of the doublets at  $\delta$  5.36 (1H, d,  $J = 1.7\text{Hz}$ ) of the anomeric proton signal. The anomeric proton at  $\text{C}_{1''}$  of the acetate IIA in the  $^1\text{H}$ -NMR spectrum, compared with the data of the anomeric proton at  $\text{C}_{1''}$  of the acetate IA, showed an obvious downfield shift signal at  $\delta$  5.36, which indicated that the rhamnosyl residue is located on the aromatic ring. Placement of the rhamnosyl residue on the aglycone was verified by use of the proton nuclear overhauser effect difference spectrum ( $^1\text{H}$ -NOEDS) of the acetate IIA. Irradiation on the anomeric proton of the rhamnose moiety of the acetate IIA caused strong enhancement of the peak of an aromatic proton at  $\text{C}_5$  [ $\delta$  7.05 (1H, d,  $J = 8.1\text{Hz}$ )]. This result proves that the rhamnosyl residue is linked to C-4'. Thus, it is concluded that compound II is *cis*-2,3-dihydro-2-(4'- $\alpha$ -L-rhamnopyranosyloxy-3'-methoxyphenyl)-3-hydroxymethyl-7-hydroxy-5-benzofuranpropanol, which was obtained from the needles of *Pinus massoniana* Lamb<sup>11</sup> and the root bark of *Picea abies* (L) Karst (Pinaceae).<sup>13</sup> Li et al.<sup>12</sup> claimed that there was no evidence of the occurrence of 2,3-dihydrobenzofuran neolignans with a *cis* configuration in nature based on a  $^1\text{H}$ -NMR data comparison of the synthetic neolignan and those of the naturally occurring neolignans.<sup>14-18</sup> However, our study clarified that it has a *cis* configuration, which indicates that compound II is the only case occurring in *cis* form.

Although the two lignan rhamnosides and their aglycones had been isolated from *Pinus massoniana* Lamb,<sup>11</sup> *Picea abies* (L) Karst,<sup>13</sup> and *Pinus sylvestris*,<sup>19</sup> no report on their isolation from the leaves of shirakamba (*Betula platyphylla* Sukatchev var. *japonica* Hara) has been found so far. Because a number of lignans were isolated as

**Table 3.** Neolignans reported so far

Type	Origin	Reference
$\beta$ -O-4	Pinaceae	
	<i>Pinus massoniana</i> (needles)	11
	<i>Pinus sylvestris</i> (needles)	19
	<i>Picea abies</i> (root bark, needles)	13, 21
	<i>Larix leptolepis</i> (wood, inner bark)	22, 23
	Boraginaceae	
	<i>Ehretia ovalifolia</i> (bark)	24
Benzofuran	Pinaceae	
	<i>Pinus sylvestris</i> (needles)	19
	<i>Pinus sylvestris</i> (needles)	25
	<i>Picea abies</i> (root bark)	21
	Alangiaceae	
	<i>Alangium platanifolium</i> var. <i>trilobum</i> (stem bark)	26
	<i>Alangium premnifolium</i> (stem)	27
	Betulaceae	
	<i>Corylus sieboldiana</i> (wood)	28
Bicyclooctane	Lauraceae	
	<i>Aniba</i> sp. (wood)	29
	<i>Nectandra miranda</i> (wood)	30
	<i>Ocotea catharinensis</i> (leaves)	31
Tetrahydrofuran	Lauraceae	
	<i>Aniba</i> sp. (wood)	29
$\alpha$ - $\alpha$	Pinaceae	
	<i>Pinus massoniana</i> Lamb (needle)	11
5-5	Magnoliaceae	
	<i>Magnolia obovata</i> Thunberg (bark)	32
$\beta$ -1	Pinaceae	
	<i>Larix leptolepis</i> (sapwood)	22

rhamnosides, the formation of lignan rhamnosides seems to be a common phenomenon in plants.

Earlier, lignans were designated mainly by the compounds constructed from two phenylpropane units with  $\beta$ - $\beta$  linkage in their side chains. McCredie et al.<sup>20</sup> proposed in 1968 that the definition be extended to cover all low-molecular-weight natural products formed by the oxidative coupling of two *p*-hydroxyphenylpropane units. They were called "neolignans." Many neolignans have now been isolated with a wide scope in plants (Table 3). Structures of all the neolignans described above are similar to those of dimeric structural units of lignin. The compounds with  $\beta$ -O-4 and benzofuran structures were first obtained from the hydrolysis products of lignin.<sup>33-35</sup> Thus, the biogenesis of these neolignans seems to be similar to that for the dimeric structural units of lignin. However, most of the naturally occurring lignans and neolignans are produced in optically active forms, and the compounds isolated in this study showed optical activities, indicating that the formation of lignans and neolignans proceeds under strict enzymatic control, in contrast to the racemic formation of the dimeric structural units in lignin.

## Experiment

<sup>1</sup>H-NMR spectra were measured on a Bruker AM-500 (<sup>1</sup>H: 500 MHz; <sup>13</sup>C: 125 MHz) using deuterated chloroform

(CDCl<sub>3</sub>) as a solvent and tetramethylsilane (TMS) as an internal standard. Two-dimensional (2D)-NMR was performed by <sup>1</sup>H-<sup>1</sup>H, <sup>1</sup>H-<sup>13</sup>C COSY, and HMBC. FD-MS was obtained by a JEOLJWS-01SG-2 mass spectrometer. High-performance liquid chromatography (HPLC) was conducted on a JASCO 880-PU (pump) with JASCO 875-UV (detector) system. Thin-layer chromatography (TLC) was performed on a Wakogel B-10 and Kiesselgel 60 system using the solvents chloroform:methanol:water (H<sub>2</sub>O) (CMW, 40:10:1, v/v), acetone:ethyl acetate (EtOAc):water (AEAW, 10:10:1, v/v), and hexane:ethyl acetate (HEA, 1:1, v/v).

## Extraction and isolation

Shirakamba leaves (2.72 kg) were collected in September 1995 at the Sapporo nursery garden of Hokkaido University. The leaves were extracted three times with 95% ethanol (EtOH) at room temperature for 24 h. The EtOH solutions were combined and concentrated to a syrup (279.2 g) under reduced pressures. Part of the syrup was then extracted successively with EtOAc, and the EtOAc was saturated with water and EtOH. The yields of each soluble fraction were 15.7, 8.1 and 25.4 g, respectively.

The EtOAc saturated with the water-soluble fraction of the EtOH extraction was chromatographed on a silica gel (Wakogel C-200) column using EtOAc saturated with water. Each fraction was collected in 500-ml portions, moni-

tored by TLC with AEAW. The fractions containing the same compounds were combined, and F<sub>1</sub>–F<sub>6</sub> were obtained.

Compound I was isolated from F<sub>2</sub>. After acetylation of F<sub>2</sub>, the main compound was separated by HPLC using a Wakosil-5C18HG column (20 × 250 mm) at 35°C. A developing solvent was a gradient of acetonitrile and H<sub>2</sub>O (1:1–1:0, v/v) for 60 min. The flow rate was 5.0 ml/min monitored by an ultraviolet (UV) detector at 280 nm, and the acetate IA (5 mg) was isolated.

Compound II was isolated from F<sub>4</sub>, separated by silica gel column chromatography using CMW (60:10:1) as a developing solvent in 30-ml portions. The fractions were monitored by TLC with CMW (40:10:1), and Fr<sub>4-1</sub>–Fr<sub>4-8</sub> were obtained. Fr<sub>4-8</sub> was rechromatographed on a silica gel column using CMW (60:10:1, v/v) as the developing solvent in 10-ml portions. Fr<sub>4-8-1</sub>–Fr<sub>4-8-3</sub> were combined. Fr<sub>4-8-3</sub> was rechromatographed on a silica gel column using CMW (60:10:1, v/v) to yield compound II (3 mg).

Acetylation of the compounds was conducted with acetic anhydride and pyridine at 55°C for 24 h.

#### Compound I

TLC (CMW, 40:10:1, v/v): Rf 0.28. IA: TLC (SG-III): Rf 0.40. FD-MS m/z: 804 (M<sup>+</sup>). [ $\alpha$ ]<sub>D</sub><sup>25</sup> -17.4 (c = 0.12 in CDCl<sub>3</sub>). UV  $\lambda_{\max}^{\text{EtOH}}$  nm (log  $\epsilon$ ): 275 (3.72). IR  $\nu_{\max}^{\text{KBr}}$  cm<sup>-1</sup> (%): 2926 (73.9), 1751 (100), 1509 (69.5), 1373 (60.9), 1226 (53.9), 1048 (47.8), and 758 (47.8). EI-MS m/z: 762 (M<sup>+</sup>-42), 702 (M<sup>+</sup>-42-60), 642 (M<sup>+</sup>-42-60 × 2), 600 (M<sup>+</sup>-2 × 42-60 × 2), 482, 440, 323, 273 (rahhnosyl residue in the form of acetate), 222, 179, 153, and 111 (derived from the rahhnosyl residue), 43. <sup>1</sup>H-NMR (CDCl<sub>3</sub>): see Table 1. <sup>13</sup>C-NMR (CDCl<sub>3</sub>): see Table 2. HPLC: Rt 20.8 min.

#### Compound II

TLC (CMW, 40:10:1, v/v): Rf 0.21. Acetylation of compound II gave a hexacetate IIA. IIA: TLC (HEA, 1:1, v/v): Rf 0.50. FD-MS m/z: 744 (M<sup>+</sup>). [ $\alpha$ ]<sub>D</sub><sup>25</sup> + 10.4 (c = 0.12 in CDCl<sub>3</sub>). UV  $\lambda_{\max}^{\text{EtOH}}$  nm (log  $\epsilon$ ): 280 (3.41). IR  $\nu_{\max}^{\text{KBr}}$  cm<sup>-1</sup> (%): 1749 (100), 1457 (36), 1374 (39), 1222 (55), and 1039 (36). <sup>1</sup>H-NMR (CDCl<sub>3</sub>): see Table 1. <sup>13</sup>C-NMR a (CDCl<sub>3</sub>): see Table 2.

**Acknowledgments** The authors are grateful to Dr. E. Fukushi and Mr. K. Watanabe, GC-MS and NMR Laboratory, Faculty of Agriculture, Hokkaido University for their helpful advice on the NMR and mass spectra measurements. We also thank Dr. Y. Uraki and Dr. Y. Ozawa, Laboratory of Wood Chemistry, Faculty of Agriculture, Hokkaido University for their help with the infrared and specific rotation measurements. The study was supported by a Grant-in-Aid from the Ministry of Education of Japan (05556026).

#### References

1. Terazawa M, Koga T, Okuyama H, Miyake, M (1984) Phenolic compounds in living tissue of woods. III. Platyphylloside, a new diarylheptanoid glucoside from the green bark of shirakamba (*Betula platyphylla* Sukatchev var. *japonica* Hara). *Mokuzai Gakkaishi* 30:391–403
2. Sunnerheim K, Paro RT, Theander O, Knutsson PG (1988) Chemical defense in birch: platyphylloside: a phenol from *Betula pendula* inhibiting digestibility. *J Chem Ecol* 14:549–559
3. Mori K, Qian ZH, Watanabe S (1992) Synthesis of 3,4'-dihydroxypropiofenone 3- $\beta$ -D-glucopyranoside, a constituent of *Betula platyphylla* var. *japonica*, by enzymatic transglucosylation. *Liebigs Ann Chem* 5:485–487
4. Fuchino H, Konishi S, Satoh T, Yagi A, Saito K, Tatsumi T, Tanaka N (1996) Chemical evaluation of *Betula* species in Japan. II. Constituents of *Betula platyphylla* var. *japonica*. *Chem Pharm Bull (Tokyo)* 44:1033–1038
5. Dradzdova G, Demurov E, Bakhilov V, Frolov V (1995) Some aspects of pharmacological activity of birch sap and birch drug-preparations. In: Terazawa M (ed) *Tree sap: the proceedings of the 1st international symposium on sap utilization (ISSU)*. Hokkaido University Press, Bifuca, Hokkaido, pp 83–86
6. Hashimoto Y, Ozawa S, Sasaya T (1993) Extractives of *Chosenia arbutifolia* A. Skvortz. I. Neolignans from the wood of *Chosenia arbutifolia*. *Mokuzai Gakkaishi* 39:1439–1442
7. Hayashi E, Kojima Y, Terazawa M (1995) Extractives of asada (*Ostrya japonica* Sargent). II. A new lignan rhamnoside from the inner bark. *Mokuzai Gakkaishi* 41:1029–1034
8. Higuchi R, Tokimitsu Y, Komori T (1988) An acylated triterpenoid saponin from *Quillaja saponaria*. *Phytochemistry* 27:1165–1168
9. Abe F, Yamauchi T (1989) Lignan glycosides from *Parsonia laevigata*. *Phytochemistry* 28(6):1737–1741
10. Fuchino H, Satoh T, Tanaka N (1995) Chemical evaluation of *Betula* species in Japan. I. Constituents of *Betula ermanii*. *Chem Pharm Bull (Tokyo)* 43:1937–1942
11. Lundgren LN, Shen ZB, Theander O (1985) The constituents of conifer needles: dilignol glycosides from *Pinus massoniana* Lamb. *Acta Chem Scand B* 39:241–248
12. Li S, Iliefski T, Lundquist K, Wallis AFA (1997) Reassignment of relative stereochemistry at C-7 and C-8 in arylcomaran neolignans. *Phytochemistry* 46:929–934
13. Pan H, Lundgren LN (1995) Phenolic extractives from root bark of *Picea abies*. *Phytochemistry* 39:1423–1428
14. Ozawa S, Sasaya T, Tabei Y (1988) Extractives of todomatsu: *Abies sachalinensis* Masters. VI. Dihydrobenzofurans and tetrahydrofurans from the wood of *Abies sachalinensis*. *Mokuzai Gakkaishi* 34:942–946
15. Salama O, Chaudhuri RK, Sticher O (1981) A lignan glucoside from *Euphrasia rostkoviana*. *Phytochemistry* 20:2603–2604
16. Kouno I, Yanagida Y, Shimono S, Shintomi M, Ito Y, Yang CS (1993) Neolignan and a phenylpropanoid glucoside from *Illicium difengpi*. *Phytochemistry* 32:1573–1577
17. Takehara T, Sasaya T (1979) Dihydrobenzofuran derivatives from sapwood of *Larix leptolepis* Gord. *Mokuzai Gakkaishi* 25:660–664
18. Miki K, Sasaya T (1979) Dihydrobenzofuran derivatives from inner bark of *Larix leptolepis* Gord. *Mokuzai Gakkaishi* 25:437–441
19. Popoff T, Theander O (1977) The constituents of conifer needles. VI. Phenolic glycosides from *Pinus sylvestris*. *Acta Chem Scand B* 31:329–337
20. McCredie RS, Ritchie E, Taylor WC (1969) Constituents of *Eupomatia* species: the structure and synthesis of eupomatene, a lignan of novel type from *Eupomatia laurina* R. Br. *Aust J Chem* 22:1011–1132
21. Lundgren LN, Popoff T, Theander O (1981) Dilignol glycosides from needles of *Picea abies*. *Phytochemistry* 20:1967–1969
22. Miki K, Takashi T, Sasaya T, Sakakibara A (1980) Lignans of *Larix leptolepis*. *Phytochemistry* 19:449–453
23. Miki K, Sasaya T (1979) Glycerol derivatives in the inner bark of *Larix leptolepis* Gord. *Mokuzai Gakkaishi* 25:361–366
24. Yoshikawa K, Kageyama H, Arihara S (1995) Phenolic glucosides and lignans from *Ehretia ovalifolia*. *Phytochemistry* 39:659–664
25. Popoff T, Theander O (1975) Two glycosides of new dilignol from *Pinus sylvestris*. *Phytochemistry* 14:2065–2066
26. Otsuka H, Kashima N, Nakamoto K (1996) A neolignan glucoside and acylated iridoid glucosides from stem bark of *Alangium platanifolium*. *Phytochemistry* 42:1435–1438

27. Yuasa K, Ide T, Otsuka H, Ogimi C, Hirata E, Takushi A, Takeda Y (1997) Lignan and neolignan glycosides from stems of *Alangium premnifolium* Phytochemistry 45:611–615
28. Watanabe N, Sasaya T, Ozawa (1992) Extractives of the genus *Corylus*. I. Lignans from the wood of *Corylus sieboldiana* blume. Mokuzaï Gakkaishi 38:796–803
29. Rossi MH, Yoshida M, Maia GS (1997) Neolignans, styrylpyrones and flavonoids from an *Aniba* species. Phytochemistry 45:1263–1269
30. Aiba CJ, Gottlieb, Pagliosa FM, Yoshida M, Magalhaes MT (1977) Neolignan from *Nectandra miranda*. Phytochemistry 16:745–748
31. Lordello ALL, Yoshida M (1997) Neolignans from leaves of *Ocotea catharinensis*. Phytochemistry 46:741–744
32. Kobayashi Y (1984) Knowledge of medical trees (in Japanese). Institute of Forestry Science and Technology Promotion. p 16
33. Nimz H (1965) Isolierung von Guajacylglycerin- $\beta$ -coniferylather aus fichtenholz. Chem Berl 98:533–539
34. Nimz H (1969) Uber zwei aldehydische dilignole aus fichtenlignin. Chem Berl 100:2633–2639
35. Sano Y, Sakakibara A (1975) Hydrolysis of lignin with dioxane and water. XIV. Isolation of a new trimeric compound. Mokuzaï Gakkaishi 21:461–465